

Ordinanza che istituisce provvedimenti nei confronti delle persone e delle organizzazioni legate a Osama bin Laden, al gruppo «Al-Qaïda» o ai Taliban

Modifica del 15 ottobre 2012

Il Dipartimento federale dell'economia,

visto l'articolo 16 della legge del 22 marzo 2002¹ sugli embarghi,
ordina:

I

L'allegato 2 dell'ordinanza del 2 ottobre 2000² che istituisce provvedimenti nei confronti delle persone e delle organizzazioni legate a Osama bin Laden, al gruppo «Al-Qaïda» o ai Taliban è modificato secondo la versione qui annessa.

II

La presente modifica entra in vigore il 17 ottobre 2012.³

15 ottobre 2012

Dipartimento federale dell'economia:

Johann N. Schneider-Ammann

¹ RS **946.231**

² RS **946.203**

³ La presente mod. è stata pubblicata in via straordinaria il 16 ott. 2012 (art. 7 cpv. 3 LPubl; RS **170.512**).

Allegato 2
(art. 1, 3 cpv. 1 e 2, art. 4 e 4a)

Sono stralciate le iscrizioni seguenti:

C. Elenco di persone fisiche appartenenti o associate all'organizzazione «Al-Qaïda» (236 persone)

QI.M.33.01. Name: 1: FAZUL 2: ABDULLAH 3: MOHAMMED 4: na
Title: na **Designation:** na **DOB:** a) 25 Dec. 1974 b) 25 Feb. 1974 c) 1976 d) Feb. 1971 e) 25 Aug. 1972 **POB:** Moroni, Comoros Islands **Good quality a.k.a.:** a) Abdalla, Fazul b) Adballah, Fazul c) Ali, Fadel Abdallah Mohammed d) Fazul, Abdalla e) Fazul, Abdallah f) Fazul, Abdallah Mohammed g) Fazul, Haroon h) Fazul, Harun i) Haroun, Fadhil j) Mohammed, Fazul k) Mohammed, Fazul Abdilahi l) Mohammed, Fouad m) Muhamad, Fadil Abdallah n) Abdullah Fazhl o) Fazhl Haroun p) Fazil Haroun q) Faziul Abdallah r) Fazul Abdalahi Mohammed s) Haroun Fazil t) Harun Fazul u) Khan Fazhl v) Farun Fahdl w) Harun Fahdl x) Abdulah Mohamed Fadl y) Fadil Abdallah Muhammad z) Abdallah Muhammad Fadhul aa) Fedel Abdullah Mohammad Fazul ab) Fadl Allah Abd Allah ac) Haroon Fadl Abd Allah ad) Mohamed Fadl **Low quality a.k.a.:** a) Abu Aisha b) Abu Seif Al Sudani c) Haroon d) Harun e) Abu Luqman f) Haroun g) Harun Al-Qamry h) Abu Al-Fazul Al-Qamari i) Haji Kassim Fumu j) Yacub **Nationality:** Comorian **Passport no.:** Reported to possess multiple fraudulent Kenyan and Comorian passports. **National identification no.:** na **Address:** a) Reported to operate in Southern Somalia as of Nov. 2007 b) Kenya **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 2 Jul. 2007, 21 Dec. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Senior operative of Al-Qaida (QE.A.4.01) in charge of Al-Qaida in East Africa as of 2009. Believed to have been involved in the attacks on the United States embassies in Nairobi and Dar es Salaam in August 1998, and further attacks in Kenya in 2002. Has reportedly undergone plastic surgery. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

QI.K.50.01. Name: 1: ABDULLAHI 2: HUSSEIN 3: KAHIE 4: na
Title: na **Designation:** na **DOB:** 22 Sep. 1959 **POB:** Mogadishu, Somalia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Norwegian **Passport no.:** a) Norwegian passport number 26941812, issued on 23 Nov. 2008 b) Norwegian passport number 27781924, issued on 11 May 2010 valid until 11 May 2020 **National identification no.:** Norwegian national identification number 22095919778 **Address:** 26 Urtegata Street, Oslo, 0187, Norway **Listed on:** 9 Nov. 2001 (amended on 16 May 2011) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.

QI.Q.22.01. Name: 1: YASIN 2: ABDULLAH 3: EZZEDINE 4: QADI
Title: na **Designation:** na **DOB:** 23 Feb. 1955 **POB:** Cairo, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Kadi, Shaykh Yassin Abdullah b) Kahdi, Yasin c) Yasin Al-Qadi **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** a) Passport number B 751550 b) Passport number E 976177, issued on 6 Mar. 2004, expired on 11 Jan. 2009 **National identification no.:** na **Address:** Farsi Center - West Tower 11th

floor, Suite 1103, Wally Al-Ahd Street, Ruwais District, P.O. Box 214, Jeddah 21411, Saudi Arabia **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 23 Apr. 2007, 16 Dec. 2010) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Oct. 2009.

Sono modificate le iscrizioni seguenti:

**D. Elenco di enti appartenenti o associati all'organizzazione
«Al-Qaïda» (68 enti)**

QE.A.129.10. Name: AL-QAIDA IN THE ARABIAN PENINSULA (AQAP) **A.k.a.:** **a)** Al-Qaida of Jihad Organization in the Arabian Peninsula **b)** Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab **c)** Al-Qaida Organization in the Arabian Peninsula (AQAP) **d)** Al-Qaida in the South Arabian Peninsula **e)** Ansar al-Shari'a (AAS) **F.k.a.:** Al-Qaida in Yemen (AQY) **Address:** na **Listed on:** 19 Jan. 2010 **Other information:** AQAP is a regional affiliate of Al-Qaida (QE.A.4.01) and an armed group operating primarily in Arabian Peninsula. Location: Yemen. Alternative location: Saudi Arabia (2004 – 2006). Formed in Jan. 2009 when Al-Qaida in Yemen combined with Saudi Arabian Al-Qaida operatives. Leader of AQAP is Nasir 'abd-al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi (QI.A.274.10.) and his deputy is Said Ali Al-Shihri (QI.A.275.10.). Ansar al-Shari'a was formed in early 2011 by AQAP and has taken responsibility for multiple attacks in Yemen against both government and civilian targets.

